



# Комплект кабины

Технологический автомобиль Workman® HDX и HDX-Auto

Номер модели 07392—Заводской номер 401400001 и до

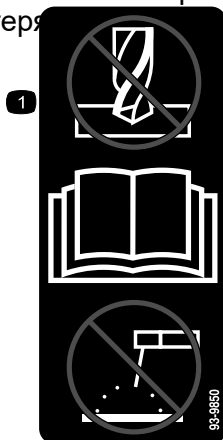
## Инструкции по монтажу

# Техника безопасности

## Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



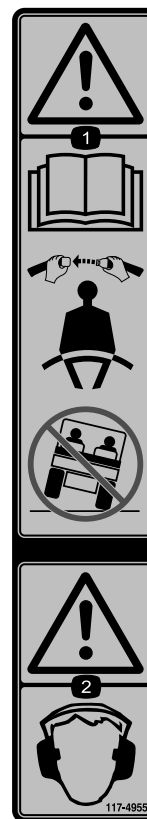
Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



93-9850

decal93-9850

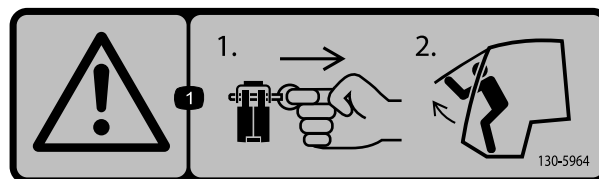
1. Не ремонтировать и не переделывать: прочтите *Руководство оператора*.



117-4955

decal117-4955

1. Предупреждение! Необходимо прочесть *Руководство оператора*; во время работы ремень безопасности всегда должен быть застегнут; не допускайте опрокидывания машины.
2. Осторожно! Используйте средства защиты органов слуха.

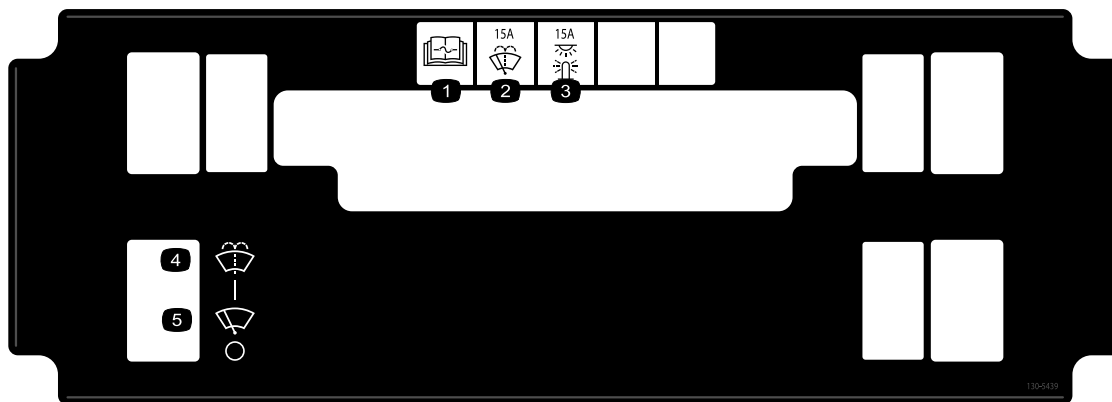


130-5964

decal130-5964

1. Осторожно! В случае экстренной ситуации: 1) Извлеките стопорный штифт из каждой оконной петли; 2) Вытолкните переднее окно наружу, чтобы выйти из автомобиля.





130-5439

decal130-5439

1. Прочтите информацию о предохранителях в *Руководстве оператора*.
2. Стеклоочиститель ветрового стекла (15 A)
3. Осветительные приборы (15 A)
4. Стеклоомыватель
5. Стеклоочиститель ветрового стекла

## Монтаж

### Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Приспособление для сжатия пружины	1	Установка пружины сжатия.
Впускной патрубок охлаждения вариатора (CVT) в сборе (только для автомобилей Workman HDX-Auto)	1	Установка впускного патрубка охлаждения вариатора в сборе.

# 1

## Подготовка машины

Детали не требуются

### Процедура

1. Установите машину на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Поднимите или снимите кузов (при наличии) с автомобиля.

**Примечание:** Более подробную информацию по подъему и снятию кузова см. в *Руководстве оператора* для автомобиля.

4. Выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
5. Отсоедините аккумулятор; см. *Руководство оператора*.
6. Возьмитесь за капот в проемах блок-фар и поднимите его вверх, чтобы вывести нижние монтажные лапки из пазов в бампере ([Рисунок 1](#)).

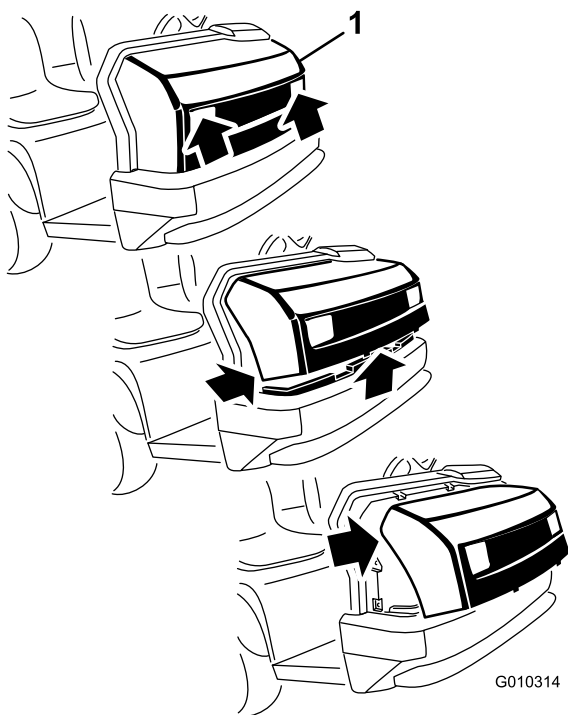


Рисунок 1

1. Капот

7. Потяните низ капота на себя и вверх, чтобы высвободить верхние монтажные лапки из пазов рамы ([Рисунок 1](#)).

8. Потяните верх капота на себя и отсоедините кабельные разъемы от фар ([Рисунок 1](#)).
9. Снимите капот.

# 2

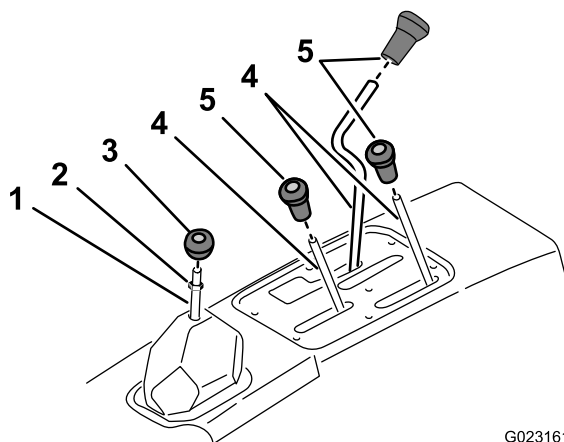
## Снятие панели центральной консоли и сидений

Детали не требуются

### Снятие панели центральной консоли

Для автомобилей Workman HDX

1. Отверните и снимите все рукоятки рычагов консоли и рычага переключения передач ([Рисунок 2](#)).



G023161  
g023161

Рисунок 2

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Рычаг переключения передач    | 4. Рычаг управления           |
| 2. Контргайка                    | 5. Рукоятка рычага управления |
| 3. Рукоятка переключения передач |                               |

2. Отверните контргайку с рычага переключения передач ([Рисунок 2](#)).

3. Отверните 6 винтов, которые крепят наружный край плоской крышки центральной консоли к шасси, и снимите плоскую крышку ([Рисунок 3](#)).

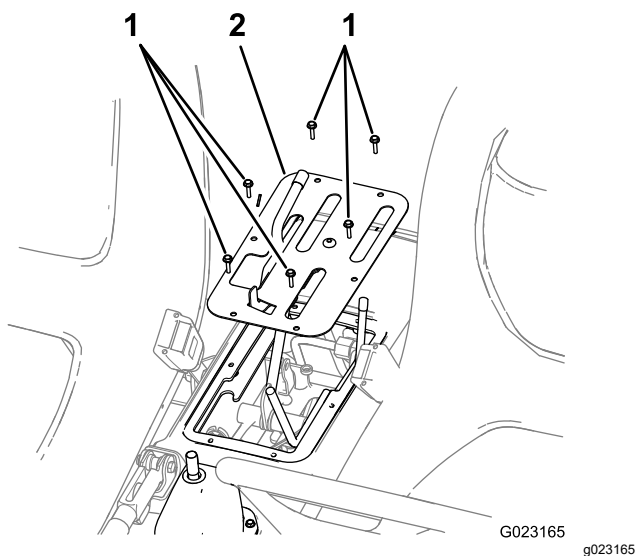


Рисунок 3

1. Винт

2. Плоская крышка

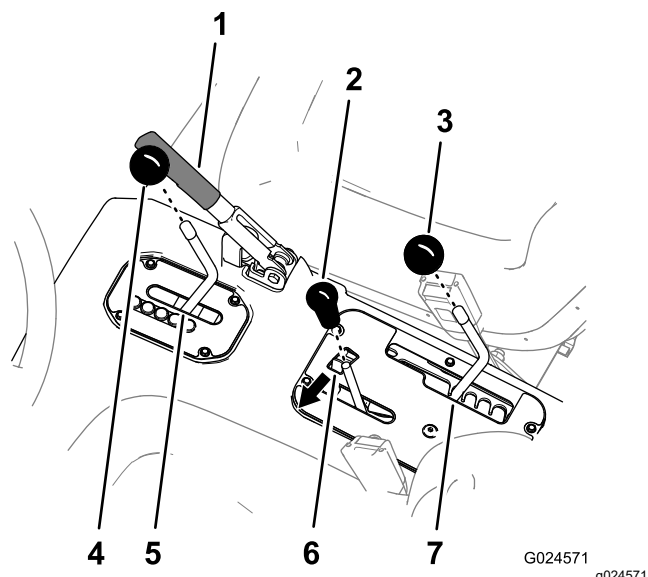


Рисунок 4

1. Рычаг тормоза

5. Рычаг коробки передач (положение L [«Низкая скорость»])

2. Рукоятка рычага гидравлического подъема

6. Блокировка гидравлического подъема (заблокированное положение – влево)

3. Рукоятка рычага диапазона скоростей

7. Рычаг диапазона скоростей (положение A)

4. Рукоятка рычага коробки передач

## Снятие панели центральной консоли

### Для автомобилей Workman HDX-Auto

1. Снимите все рукоятки рычагов консоли и рычага переключения передач, отвернув их против часовой стрелки (Рисунок 4).

2. Отверните 4 винта с шестигранными головками, которые крепят крышку индикатора переключения передач к кожуху сиденья (Рисунок 5).

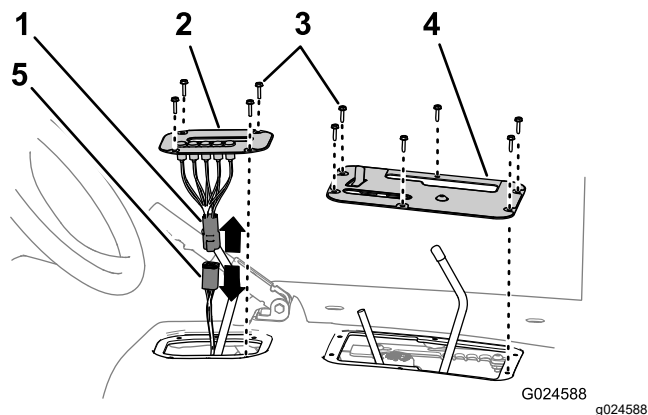


Рисунок 5

1. Разъем индикатора

4. Крышка узла управления

2. Крышка индикатора переключения передач

5. Разъем жгута проводов автомобиля

3. Винты с шестигранными головками

3. Поднимите индикатор переключения передач вверх, отсоедините разъем индикатора от разъема жгута проводов автомобиля и снимите крышку индикатора с автомобиля (Рисунок 5).
4. Отверните 6 винтов с шестигранными головками, которые крепят крышку узла управления к кожуху сиденья, и снимите крышку узла управления (Рисунок 5).

## Снятие сидений

Отверните 8 болтов с внутренним шестигранником, которые крепят направляющие сидений к шасси, и снимите сиденья (Рисунок 6).

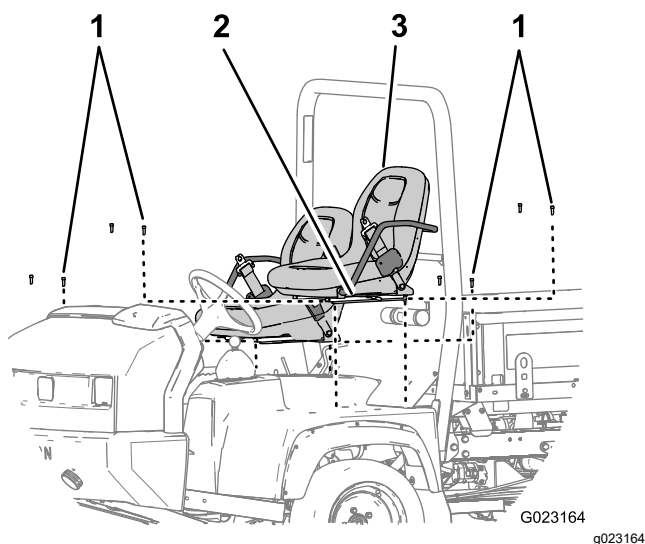


Рисунок 6

- |                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| 1. Болты с внутренним шестигранником | 3. Сиденье |
| 2. Направляющая сиденья              |            |

3

## Снятие воздуховода охлаждения вариатора (только автомобили HDX-Auto), расширительного бачка, узла конструкции защиты при опрокидывании (ROPS) и кожуха сиденья

Детали не требуются

### Снятие воздуховода охлаждения вариатора

Только для автомобилей HDX-Auto

Снимите шланговый зажим, который крепит воздуховод охлаждения вариатора к фланцу впуска вариатора в задней части панели конструкции ROPS на стороне пассажира (Рисунок 7).

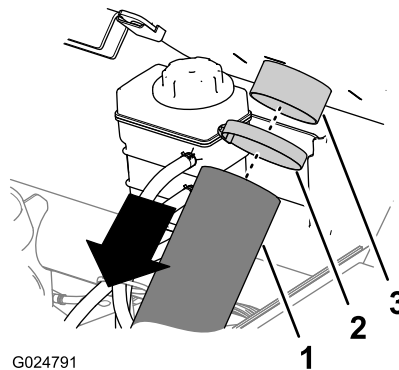
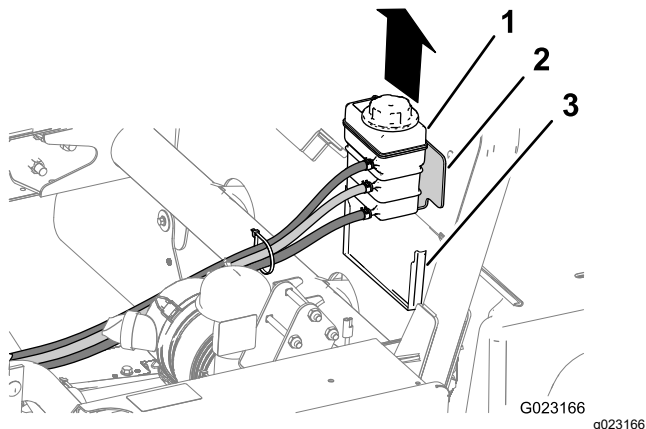


Рисунок 7

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Впускной шланг вариатора | 3. Соединитель впускного патрубка |
| 2. Шланговый хомут          |                                   |

## Демонтаж расширительного бачка

1. Извлеките расширительный бачок из посадочного кармана на задней стороне кожуха сидений (**Рисунок 8**).



**Рисунок 8**

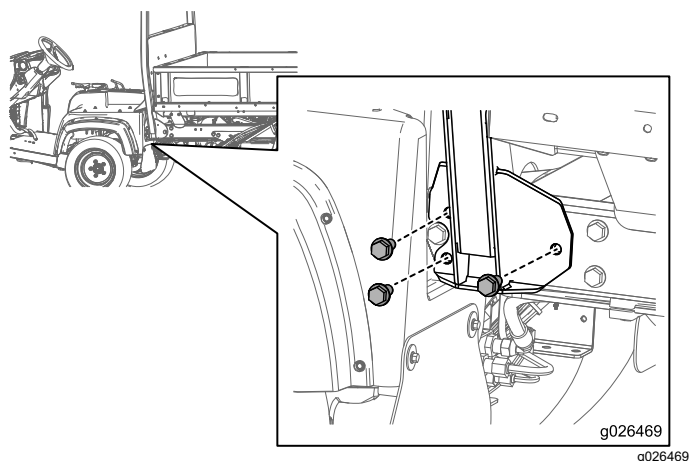
1. Расширительный бачок
2. Кронштейн расширительного бачка
3. Кожух сиденья

2. Установите расширительный бачок вертикально на двигатель или шасси.

## Демонтаж системы защиты при опрокидывании (ROPS)

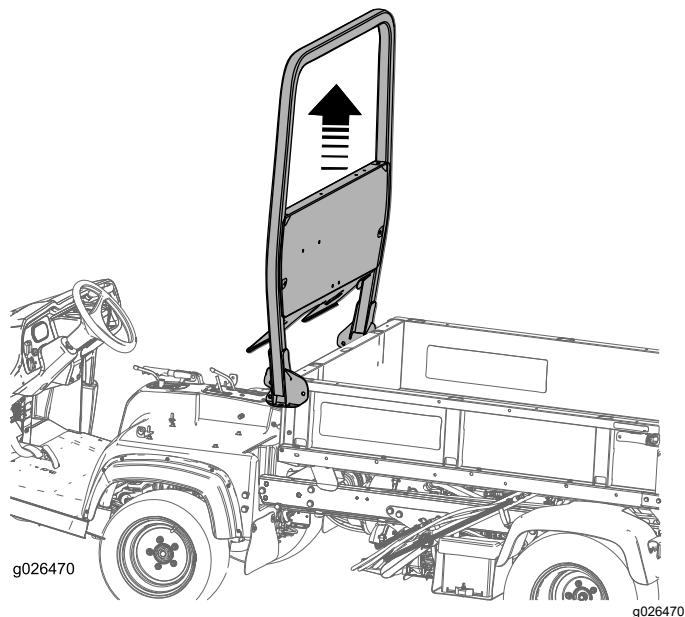
1. Отверните 6 болтов, которые крепят узел ROPS к раме автомобиля, как показано на **Рисунок 9** и **Рисунок 10**.

**Примечание:** Не удаляйте болты в отходы.



**Рисунок 9**

2. Снимите с узла ROPS тубус для хранения *Руководства оператора* и R-образные хомуты и отложите их в сторону.

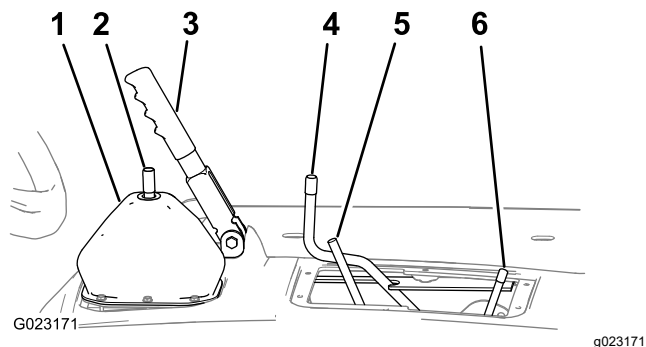


**Рисунок 10**

## Демонтаж кожуха сидений

Для автомобилей Workman HDX:

1. Включите стояночный тормоз (**Рисунок 11**).



**Рисунок 11**

1. Чехол механизма переключения передач
2. Рычаг переключения передач
3. Стояночный тормоз
4. Рычаг блокировки дифференциала
5. Рычаг гидравлического подъема кузова
6. Рычаг переключения высокого-низкого диапазона

2. Передвиньте рычаг блокировки дифференциала вперед и вправо, чтобы зафиксировать его во включенном положении (**Рисунок 11**).

### Для автомобилей Workman HDX-Auto:

1. Отсоедините разъем индикатора переключения передач от жгута проводов автомобиля (Рисунок 12).

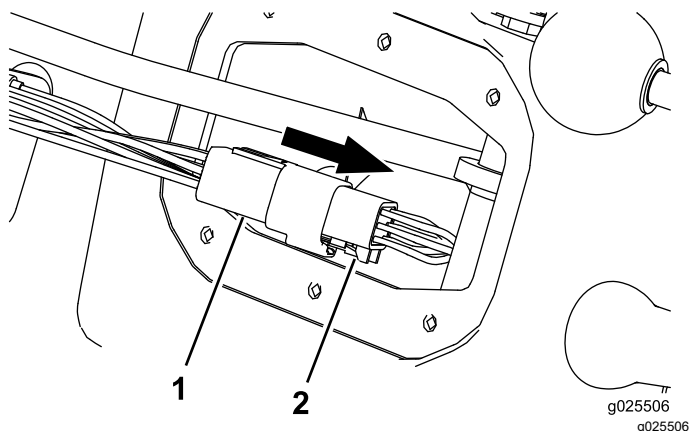


Рисунок 12

1. Разъем индикатора переключения передач
2. Жгут проводов автомобиля

2. Поднимите и поверните узел центральной консоли в сторону, чтобы получить доступ к пружинам подвески.

### На обоих автомобилях:

Поднимите кожух сиденья и извлеките его из машины (Рисунок 13).

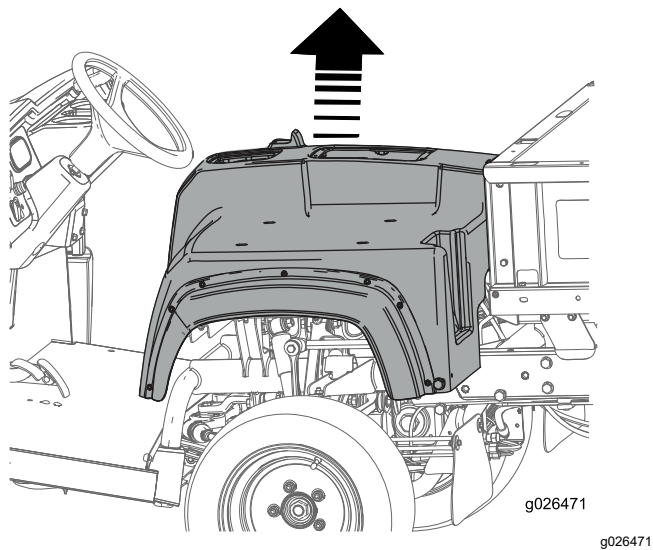


Рисунок 13

### Для автомобилей Workman HDX-Auto:

Отверните болты, которые крепят клапан подъема к кронштейну блока управления, а также гайки и болты, которые крепят кронштейн управления к автомобилю (Рисунок 14).

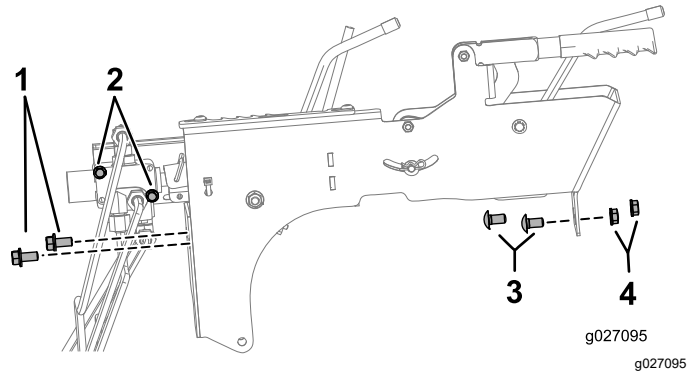


Рисунок 14

1. Болты, крепящие кронштейн блока управления к автомобилю
2. Болты, крепящие клапан подъема к кронштейну управления
3. Болты, крепящие кронштейн блока управления к автомобилю
4. Гайки

# 4

## Подъем автомобиля на домкрате и снятие передних колес

Детали не требуются

### Подъем автомобиля на домкрате

#### ⚠ ОПАСНО

Положение автомобиля при установке на домкрате может быть неустойчивым; автомобиль может соскользнуть с домкрата и травмировать находящегося под ним человека.

- Не запускайте двигатель машины, когда машина находится на домкрате, потому что вибрация двигателя или движение колес могут привести к соскальзыванию машины с домкрата.
- Обязательно извлекайте ключ из выключателя зажигания, прежде чем покидать автомобиль.
- Заблокируйте колеса, когда автомобиль находится на домкрате.
- Не работайте под автомобилем без поддерживающих его опорных стоек. Автомобиль может соскользнуть с домкрата и травмировать находящегося под ним человека.

При подъеме на домкрате передней стороны автомобиля поместите между домкратом и рамой автомобиля деревянный (или из аналогичного материала) брусок 2 x 4.

Точка поддомкрачивания передней стороны автомобиля находится под передней средней опорой рамы (Рисунок 15).

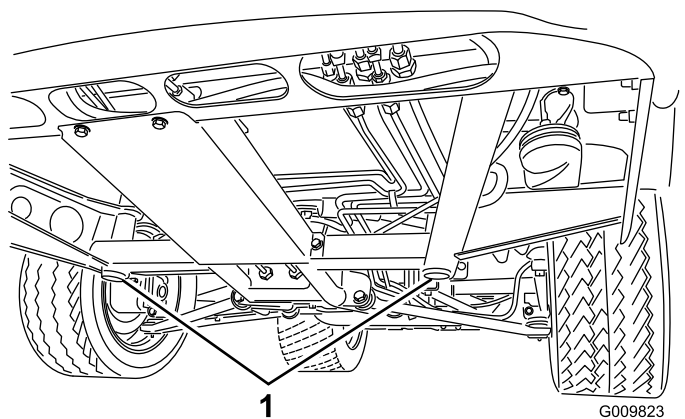


Рисунок 15

1. Передние точки поддомкрачивания

### Снятие передних колес

1. Отверните 5 зажимных гаек, которые крепят каждое переднее колесо к ступице колеса (Рисунок 16).

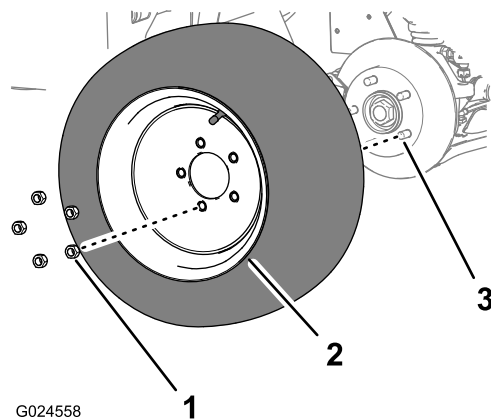


Рисунок 16

1. Зажимные гайки
2. Переднее колесо
3. Ступица колеса

2. Снимите колесо со ступицы колеса (Рисунок 16).
3. Повторите действия, указанные в пунктах 1 и 2, для снятия колеса с другой стороны автомобиля.



# 5

## Установка пружины сжатия

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Пружина сжатия (черная)
---	-------------------------

### Процедура

1. Используя приспособление для сжатия пружины, указанное в [Рисунок 17](#), пропустите стержень пружины сжатия через отверстия в каждой опоре пружины ([Рисунок 18](#)).

**Внимание:** Будьте осторожны при снятии опоры пружины; пружина сжата.

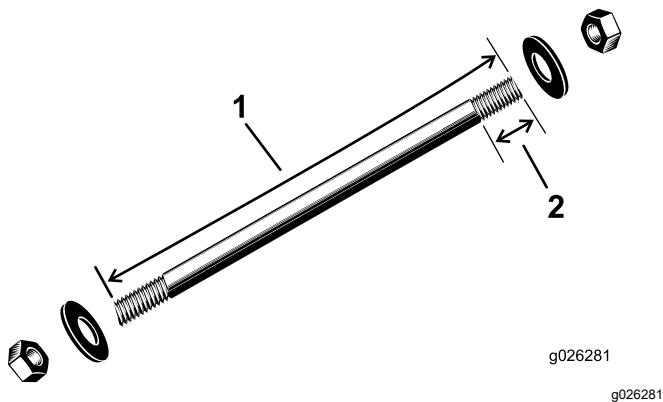


Рисунок 17

1. 51 см

2. 13 см

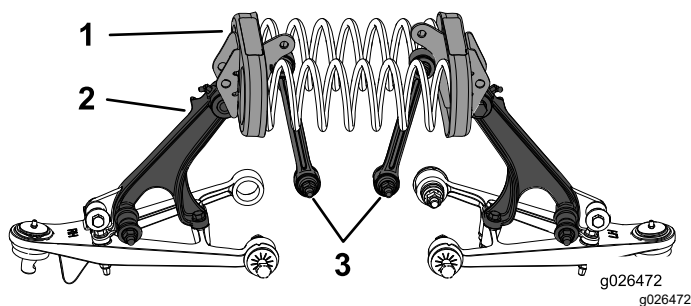


Рисунок 18

1. Опора пружины
2. Рычаг управления
3. Стойка стабилизатора

2. Измерьте и запишите длину пружин.
3. Установите гайки и шайбы на оба конца стержня ([Рисунок 19](#)).

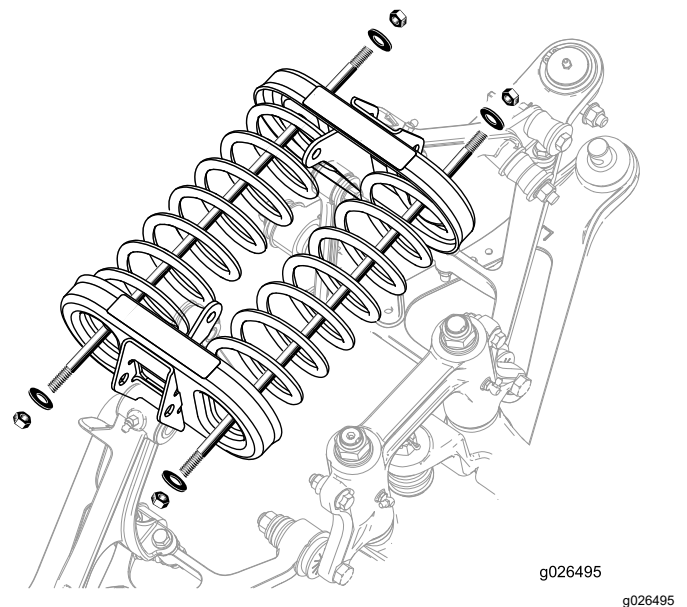


Рисунок 19

4. Затяните на каждом стержне по одной гайке для фиксации пружины ([Рисунок 19](#)).
5. Отверните болты и гайки с конца каждой стойки стабилизатора (вид А на [Рисунок 20](#)).
6. Отверните болты и гайки, которые крепят рычаги управления к опорам пружины (вид В на [Рисунок 20](#)).
7. Снимите с автомобиля опоры пружин и пружины (вид С на [Рисунок 20](#)).

**Примечание:** Запомните расположение наклеек на опорах пружин. Опоры должны быть установлены на те же самые места.

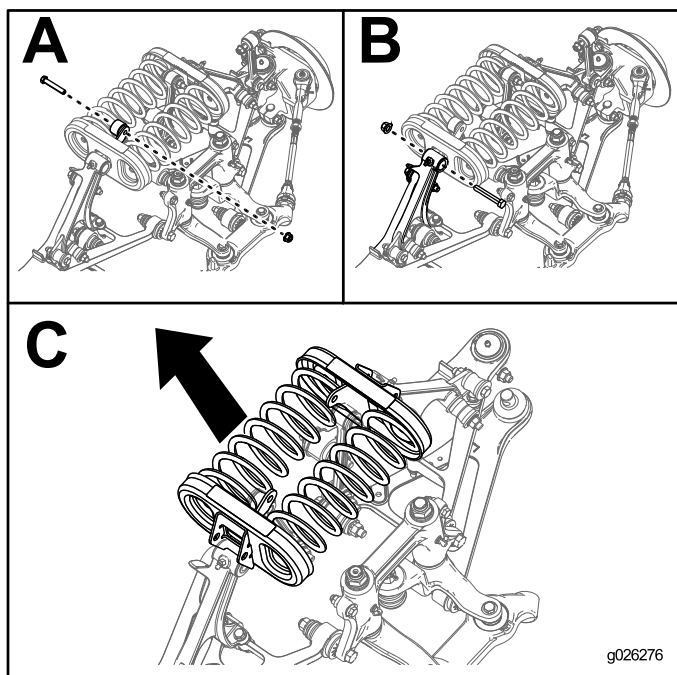


Рисунок 20

6

## Установка внутреннего крыла

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Внутреннее крыло
2	Накладка крыла
6	Фланцевый болт с шестигранной головкой ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ дюйма)
8	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)
2	Резиновый бампер
2	Шайба
2	Кабельная стяжка

## Процедура

1. Выровняйте накладки крыла по нижней кромке рамы основания сиденья и используйте накладки крыла как шаблон, чтобы разметить и просверлить 3 отверстия (5/16 дюйма) на каждой стороне рамы основания сиденья (Рисунок 21).

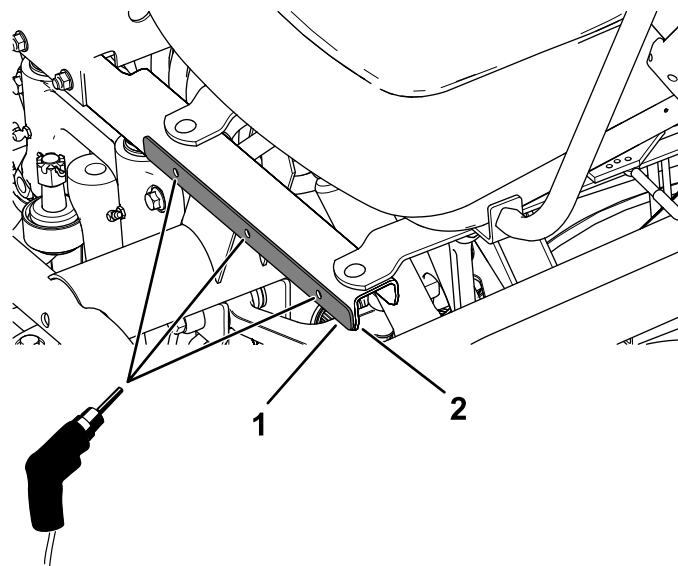


Рисунок 21

1. Накладка крыла
2. Кромка рамы основания сиденья

2. Установите внутреннее крыло и накладки крыльев с помощью 6 фланцевых болтов с шестигранной головкой ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  дюйма) и 6 фланцевых гаек ( $\frac{1}{4}$  дюйма), как показано на Рисунок 22.

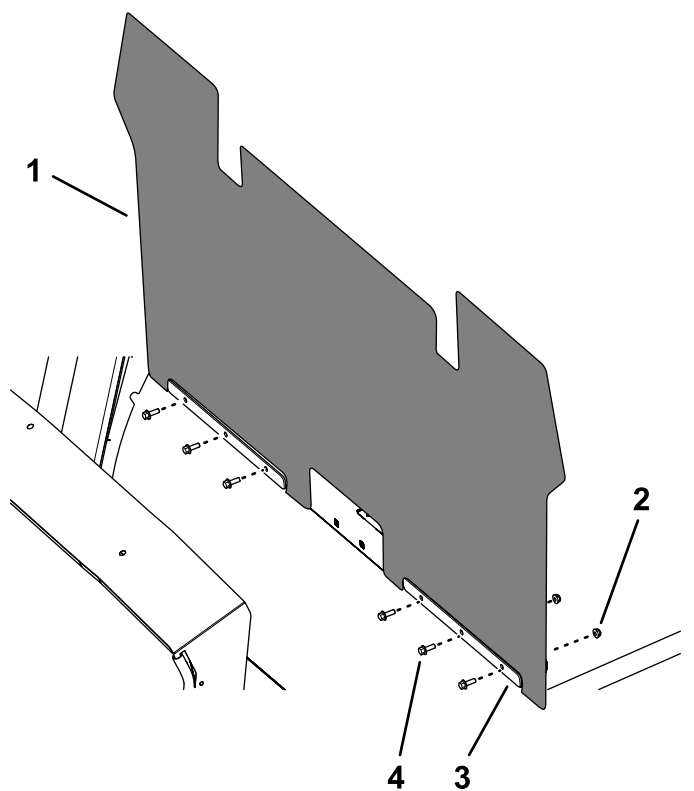


Рисунок 22

1. Внутреннее крыло
2. Фланцевая гайка (1/4 дюйма)
3. Накладка крыла
4. Фланцевый болт с шестигранной головкой (1/4 x 3/4 дюйма)

3. Сложите накладку крыла и заведите ее за напольный фланец (Рисунок 23).
4. Прикрепите накладку с помощью 2 кабельных стяжек к средней трубе рамы (Рисунок 23).

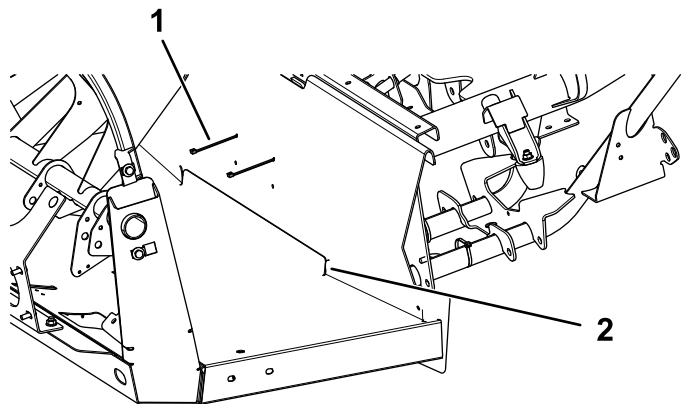


Рисунок 23

1. Кабельная стяжка
2. Накладка, заведенная за напольный фланец

5. Установите резиновый бампер с помощью шайбы и фланцевой гайки (1/4 дюйма) на каждой стороне (Рисунок 24).

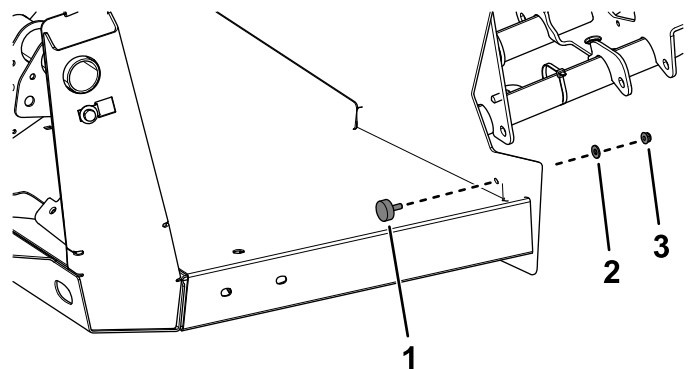


Рисунок 24

1. Резиновый бампер
2. Шайба
3. Фланцевая гайка (1/4 дюйма)

# 7

## Установка монтажных кронштейнов кабины

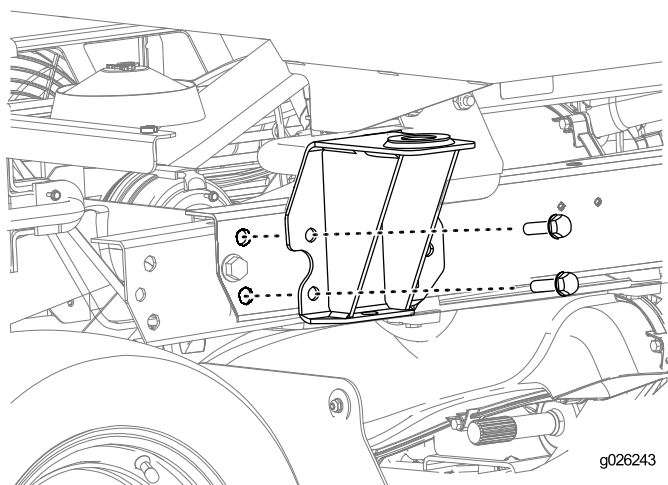
### Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левый сборочный узел
1	Правое крепление в сборе
2	Регулировочный болт (3/8 x 2 дюйма)
2	Шестигранная гайка (3/8 дюйма)
4	Фланцевый болт с шестигранной головкой (3/8 x 1 дюйм)
4	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2	Передний монтажный кронштейн кабины
2	Болт с шестигранной головкой (7/16 дюйма)
2	Упорная шайба
2	Контргайка (1/2 дюйма)
2	Резиновый изолятор
2	Проставка
2	Шайба
2	Контргайка
2	Болт с фланцевой головкой (1/2 x 2 1/4 дюйма)

## Процедура

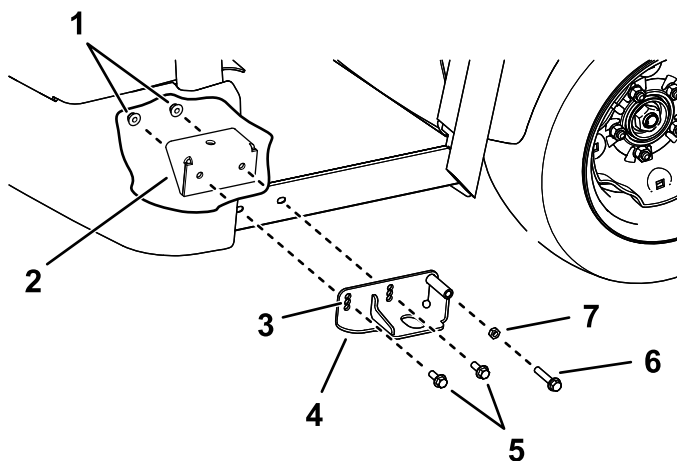
1. Установите задние кронштейны на автомобиль (Рисунок 25), используя крепежные детали, снятые с конструкции ROPS при выполнении действий, описанных

в разделе [Демонтаж системы защиты при опрокидывании \(ROPS\) \(страница 6\)](#).



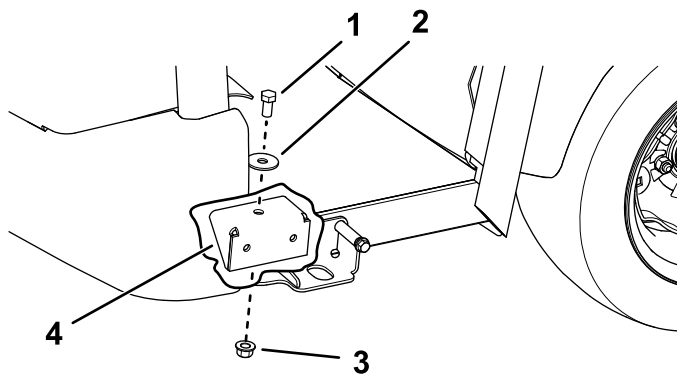
**Рисунок 25**

2. Затяните болты с моментом от 94 до 108 Н·м.
3. Установите левый и правый сборочные узлы на передние монтажные кронштейны кабины с помощью 2 фланцевых болтов с шестигранной головкой ( $\frac{3}{8}$  x 1 дюйм) и 2 фланцевых гаек ( $\frac{3}{8}$  дюйма) на каждой стороне ([Рисунок 26](#)).  
При установке используйте средние отверстия в сборочных узлах.
4. Установите регулировочный болт ( $\frac{3}{8}$  x 2 дюйма) и шестигранную гайку ( $\frac{3}{8}$  дюйма) в левый и правый сборочные узлы на каждой стороне автомобиля ([Рисунок 26](#)).



**Рисунок 26**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Фланцевые гайки ( $\frac{3}{8}$ дюйма) | 5. Фланцевые болты с шестигранной головкой ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) |
| 2. Передний монтажный кронштейн кабины    | 6. Регулировочный болт ( $\frac{3}{8}$ x 2 дюйма)                    |
| 3. Средние отверстия                      | 7. Шестигранная гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                         |
| 4. Левый сборочный узел                   |  |
5. Установите передние монтажные кронштейны кабины с помощью болта с шестигранной головкой ( $\frac{7}{16}$  дюйма), упорной шайбы и контргайки ( $\frac{1}{2}$  дюйма) на каждой стороне ([Рисунок 27](#)).



**Рисунок 27**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Болт с шестигранной головкой ( $\frac{7}{16}$ дюйма) | 3. Контргайка ( $\frac{1}{2}$ дюйма)   |
| 2. Упорная шайба  | 4. Передний монтажный кронштейн кабины |
6. Установите 2 резиновых изолятора с помощью болта с фланцевой головкой ( $\frac{1}{2}$  x  $2\frac{1}{4}$  дюйма), проставки, шайбы и контргайки на каждой стороне ([Рисунок 28](#)).

**Примечание:** Используйте мыльную воду для облегчения установки опор кронштейнов.

**Внимание:** Это действие относится только к автомобилям Workman HDX-Auto.

## 9

### Установка боковых панелей и рамы кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Боковая панель
1	Рама кабины
4	Болт (½ дюйма)
4	Шайба (½ дюйма)
4	Гайка (½ дюйма)
1	Нижнее уплотнение приборной панели

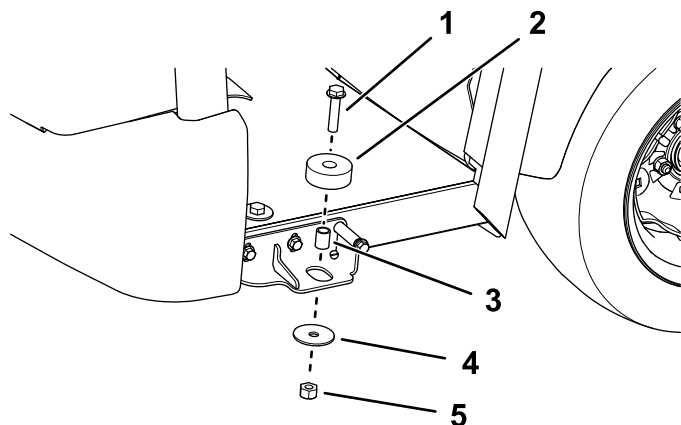


Рисунок 28

g245968

1. Болт с фланцевой головкой (½ x 2¼ дюйма)
2. Резиновый изолятор
3. Проставка
4. Шайба
5. Контргайка

## 8

### Установка кожуха сиденья

Детали не требуются

#### Процедура

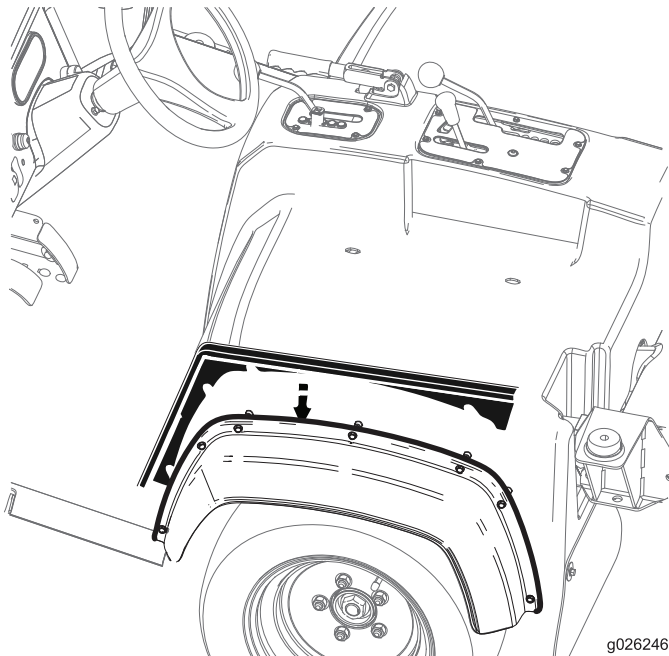
На обоих автомобилях:

1. Совместите отверстие в кожухе сиденья для стояночного тормоза с ручкой стояночного тормоза.
2. Совместите отверстие в чехле механизма переключения передач с рычагом переключения передач.
3. Совместите отверстие в кожухе сиденья для рычагов управления подъемом кузова, переключения высокого-низкого диапазона и блокировки дифференциала с соответствующими рычагами.
4. Опустите кожух сиденья.
5. Совместите отверстия в кожухе для деталей крепления сиденья с опорными кронштейнами сиденья на шасси.  
Не затягивайте болты.
6. Вставьте индикатор переключения передач и закрепите кронштейн управления винтами (Рисунок 12 и Рисунок 14), снятыми при выполнении действий, описанных в разделе [Демонтаж кожуха сидений \(страница 6\)](#).

#### Процедура

1. Ослабьте болты на крыльях приблизительно на один оборот, чтобы освободить место для установки боковых панелей на свои места.
2. Вставьте боковые панели между кожухами сиденья и боковыми крыльями (Рисунок 29).

**Примечание:** Перед затягиванием болтов убедитесь, что панели вставлены до упора.



g026246

g026246

Рисунок 29



3. Затяните болты на крыльях.

**Примечание:** Не затягивайте болты слишком сильно.

4. Установите нижнее уплотнение приборной панели на кабину (Рисунок 30).

Проследите, чтобы при установке уплотнения более длинная кромка была обращена вперед (Рисунок 30).

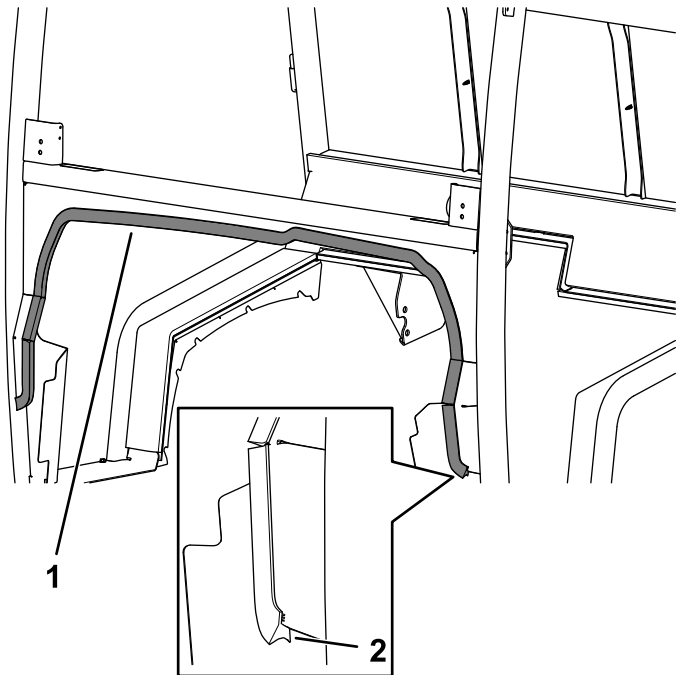


Рисунок 30

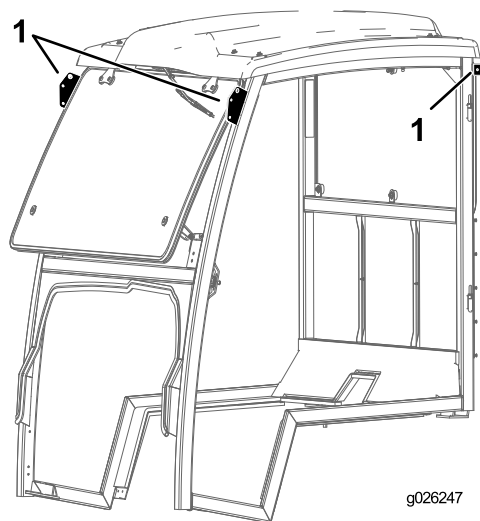
g246051

1. Нижнее уплотнение приборной панели  
2. Более длинная кромка обращена вперед.

5. Поднимите раму кабины, используя такелажные точки подъема, и поместите ее на автомобиль (Рисунок 31).

**Примечание:** Перед опусканием кабины на автомобиль нанесите мыльную воду на приборную панель, чтобы смазать нижнее уплотнение приборной панели.

**Примечание:** Проследите, чтобы передняя и задняя кромки нижнего уплотнения приборной панели не скручивались во время установки.



g026247

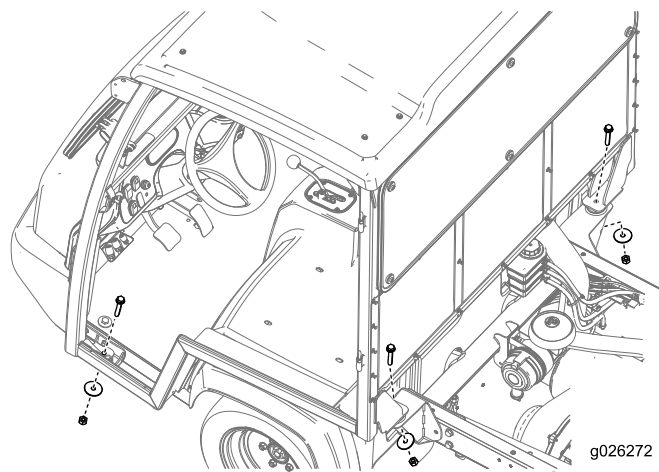
g026247

Рисунок 31

1. Такелажные точки подъема

6. Прикрепите раму к автомобилю с помощью 4 болтов (½ дюйма), 4 шайб (½ дюйма) и 4 гаек (½ дюйма), как показано на Рисунок 32.

**Примечание:** Не затягивайте 4 болта (½ дюйма).



g026272

g026272

Рисунок 32

7. Отрегулируйте поперечное положение кабины, убедившись, что кабина установлена по центру.

Используйте регулировочный болт (Рисунок 26) для расположения кабины по центру.

8. Затяните 4 болта (½ дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.

# 10

## Прокладка жгута проводов

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Жгут проводов
4	Кабельные стяжки
1	Предохранитель (30 А)

### Процедура

1. Проложите жгут проводов, как показано на [Рисунок 33](#), и закрепите с помощью 4 кабельных стяжек.

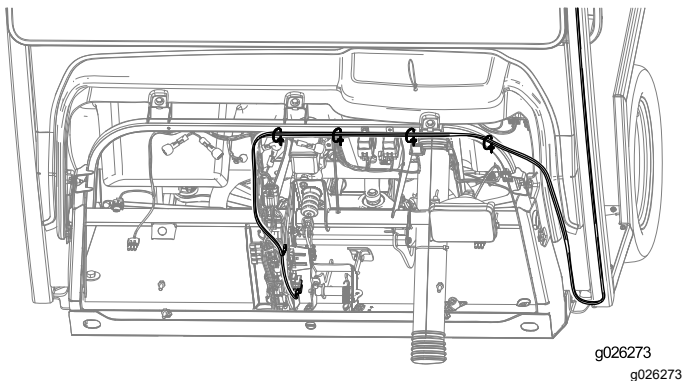


Рисунок 33

2. Подсоедините круглую клемму жгута проводов к заземляющему блоку и вставьте разъем для блока предохранителей в имеющееся гнездо блока предохранителей ([Рисунок 34](#)).

**Примечание:** Если нет доступного гнезда блока предохранителей, необходимо добавить блок предохранителей в группу блоков предохранителей. Обратитесь в сервисный центр официального дилера для получения дополнительной информации.

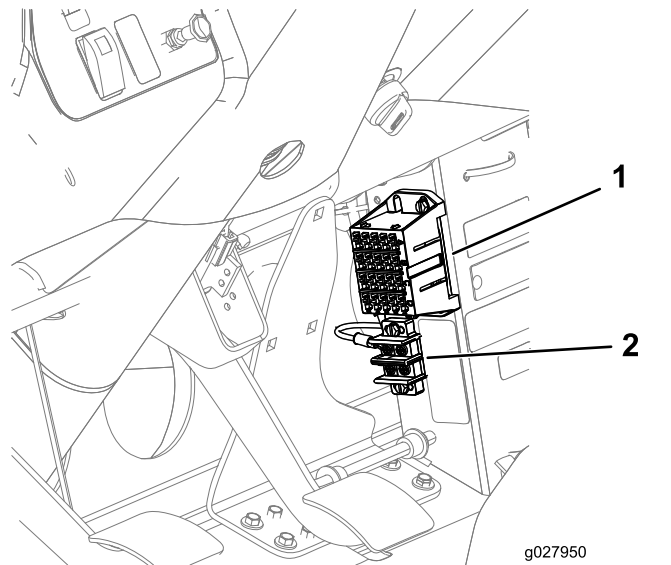


Рисунок 34

1. Блок предохранителей
2. Блок заземления

# 11

## Установка опоры приборной панели

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Опорная пластина
1	Регулировочная пластина
1	Самонарезающий болт (1/2 x 4 дюйма)
1	Фланцевая гайка (1/2 дюйма)
1	Упорная пластина
4	Каретный болт (1/4 x 1 3/4 дюйма)
4	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)

### Процедура

1. Отмерьте 20,7 см влево от нижней кромки кронштейна капота и отметьте эту точку ([Рисунок 35](#)).

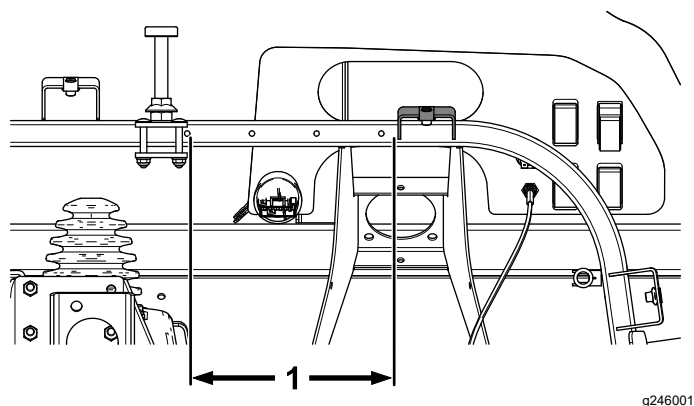


Рисунок 35

1. 20,7 см

2. Установите регулировочную пластину и опорную пластину на опорную трубу приборной панели с помощью 4 каретных болтов ( $\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$  дюйма) и фланцевых гаек ( $\frac{1}{4}$  дюйма), как показано на [Рисунок 36](#).

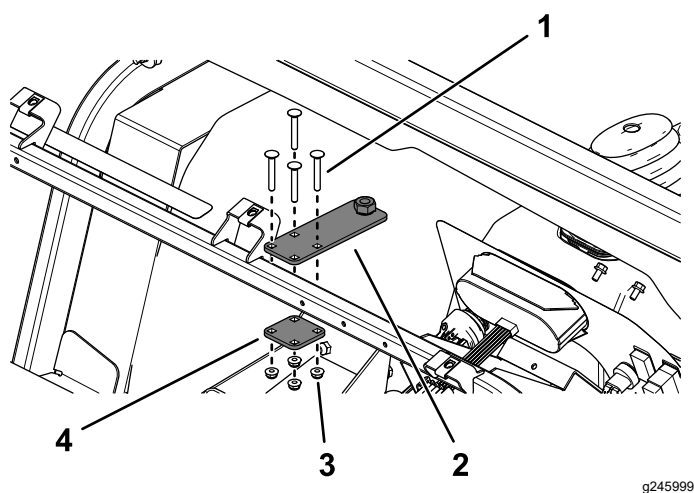


Рисунок 36

1. Каретный болт ( $\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$  дюйма)
2. Регулировочная пластина
3. Фланцевая гайка ( $\frac{1}{4}$  дюйма)
4. Опорная пластина

3. Заверните самонарезающий болт ( $\frac{1}{2} \times 4$  дюйма), наверните фланцевую гайку ( $\frac{1}{2}$  дюйма) и установите упорную пластину на регулировочную пластину ([Рисунок 37](#)).

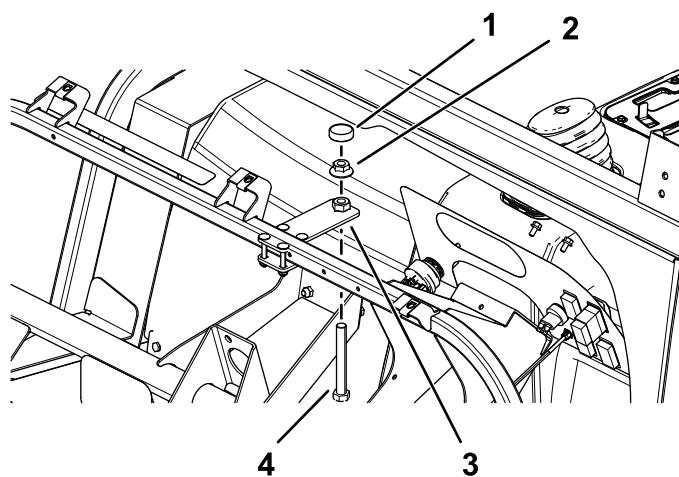


Рисунок 37

1. Упорная пластина
2. Фланцевая гайка ( $\frac{1}{2}$  дюйма)
3. Регулировочная пластина
4. Самонарезающий болт ( $\frac{1}{2} \times 4$  дюйма)

4. Устраните зазор между приборной панелью и кабиной, отрегулировав положение самонарезающего болта ( $\frac{1}{2} \times 4$  дюйма) так, чтобы упорная пластина была прижата вверх к приборной панели ([Рисунок 38](#)).

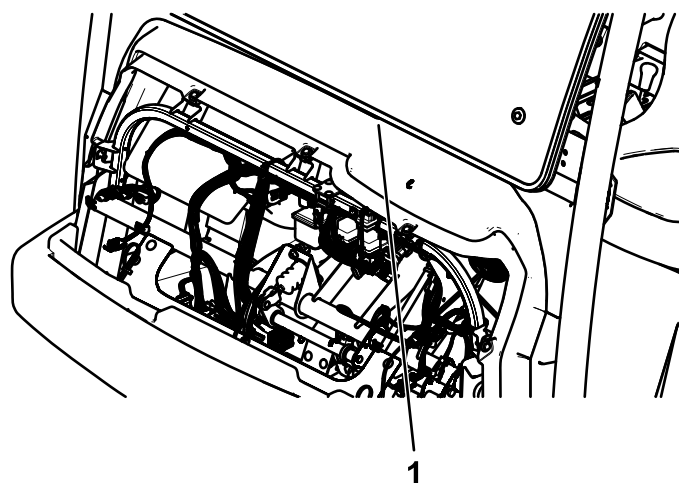


Рисунок 38

1. Зазор между приборной панелью и кабиной



## Установка водосточного желоба

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Водосточный желоб
1	Прозрачная трубка на стороне пассажира – 122 см
1	Прозрачная трубка на стороне водителя – 43 см
1	Напольная прозрачная трубка – 33 см
1	Тройник
3	Магнитное крепление со стяжкой
3	Кабельная стяжка

### Процедура

1. Отверните 5 болтов с шестигранной головкой с буртиком с приборной панели ([Рисунок 39](#)).

Сохраните 5 болтов с шестигранной головкой с буртиком.

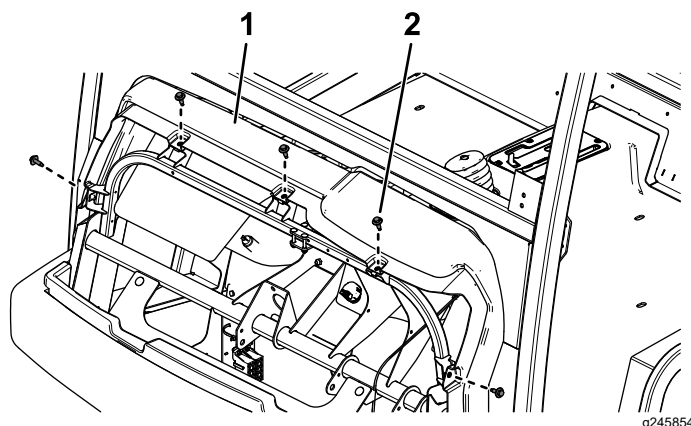


Рисунок 39

1. Приборная панель
2. Болт с шестигранной головкой с буртиком

2. Вставьте водосточный желоб между приборной панелью автомобиля и вспомогательной рамой и прикрепите водосточный желоб с помощью ранее снятых 5 болтов с шестигранной головкой с буртиком ([Рисунок 40](#)).

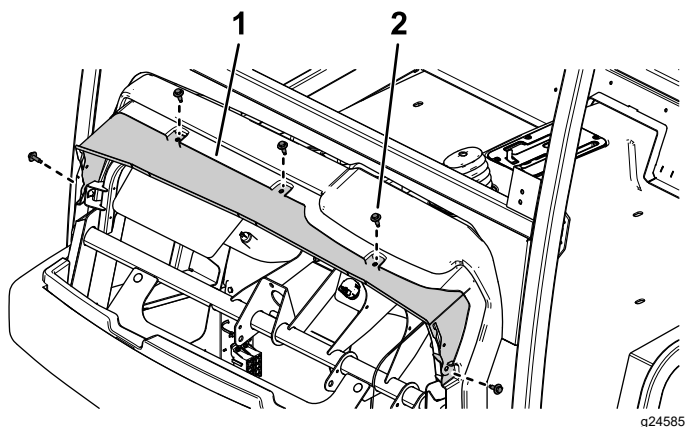


Рисунок 40

1. Водосточный желоб
2. Болт с шестигранной головкой с буртиком

3. Используя ножницы по металлу, отрежьте транспортировочные язычки с каждой стороны водосточного желоба ([Рисунок 41](#)).

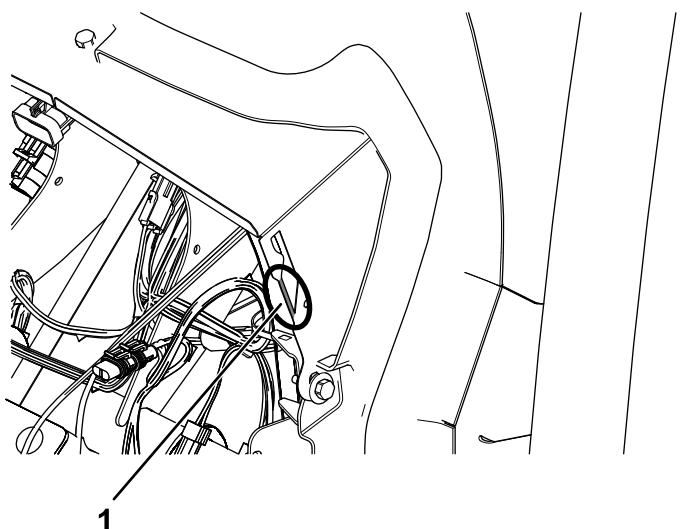
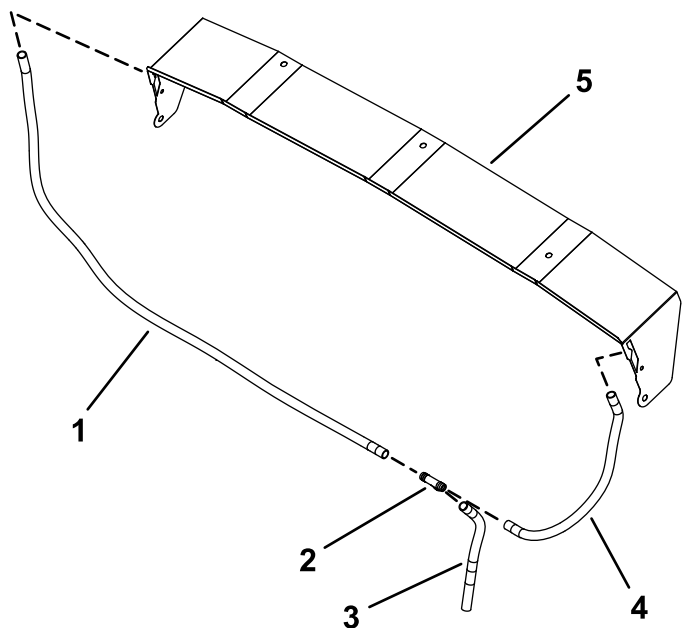


Рисунок 41

1. Транспортировочный язычок

4. Подсоедините прозрачную трубку длиной 122 см к прозрачным трубкам длиной 33 см и 43 см с помощью тройника ([Рисунок 42](#)).

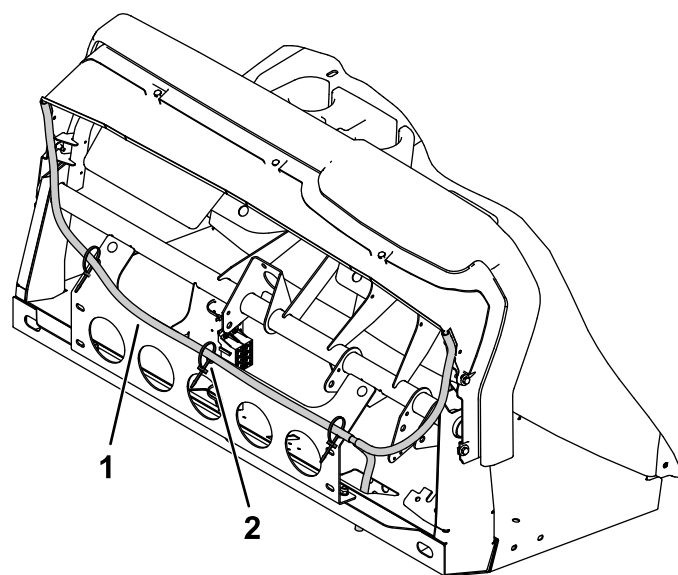


**Рисунок 42**

g245855

- |  |  |
|--|--|
| 1. Прозрачная трубка на стороне пассажира – 122 см | 4. Прозрачная трубка на стороне водителя – 43 см |
| 2. Тройник   | 5. Водосточный желоб                             |
| 3. Напольная прозрачная трубка – 33 см             |  |

5. Начиная со стороны пассажира, проложите подсоединенную прозрачную трубку вниз через плиту пола (с педалью сцепления) к водительской стороне автомобиля ([Рисунок 43](#)).
6. Прикрепите подсоединенную прозрачную трубку с помощью 3 магнитных креплений со стяжками и 3 кабельных стяжек ([Рисунок 43](#)).

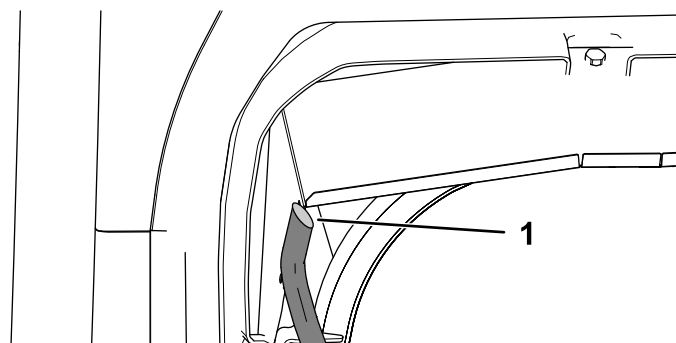


**Рисунок 43**

g245856

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Проложенные подсоединенные трубки | 2. Кабельные стяжки и магнитные крепления со стяжками |
|--------------------------------------|---|

7. Сожмите каждый конец прозрачной трубки и отрежьте его под углом 45° ([Рисунок 44](#)).
8. Совместите прозрачную трубку с нижней частью водосточного желоба таким образом, чтобы верхняя часть угла находилась с наружной стороны автомобиля, и установите ее ([Рисунок 44](#)).



**Рисунок 44**

g246160

1. Трубка, отрезанная под углом 45° и установленная в нижнем углу водосточного желоба

## Установка напольных и боковых панелей

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Напольная панель
2	Боковая панель
12	Болт (¼ дюйма)

### Процедура

1. Установите напольные панели на каждой стороне автомобиля, используя 3 болта (¼ дюйма), как показано на [Рисунок 45](#).

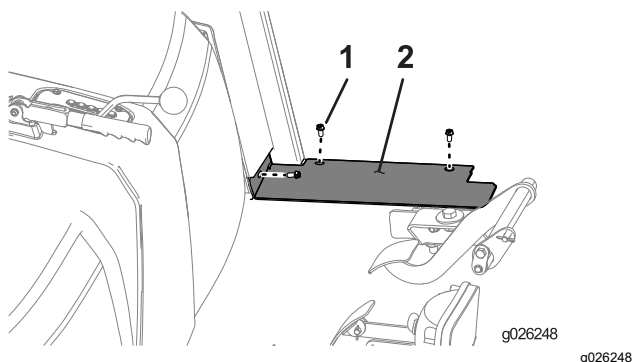


Рисунок 45

1. Болт (¼ дюйма)
2. Напольная панель

2. Затяните болты с моментом от 1017 до 1243 Н·см.
3. Установите боковые панели на каждой стороне автомобиля, используя 2 болта (¼ дюйма), как показано на [Рисунок 46](#).

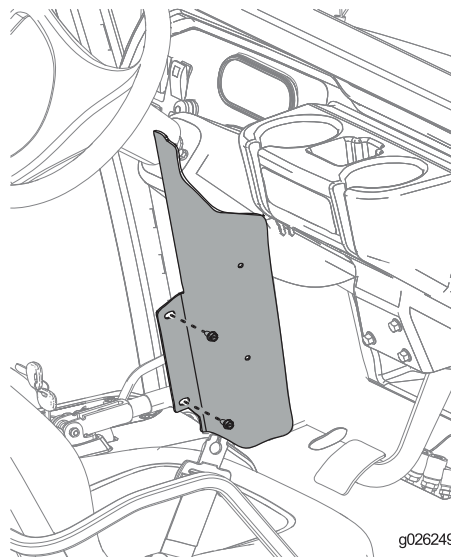


Рисунок 46

4. Затяните болты с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

## Установка панели центральной консоли, сидений, расширительного бачка, воздуховода охлаждения вариатора (только для автомобилей HDX-Auto) и тубуса для хранения *Руководства оператора*

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Болт (¼ дюйма)
2	Проставка
1	Планка
2	Гайка (¼ дюйма)
1	Впускной патрубок охлаждения вариатора в сборе (продается отдельно)

### Процедура

1. Установите тубус для хранения *Руководства оператора* (Рисунок 47).

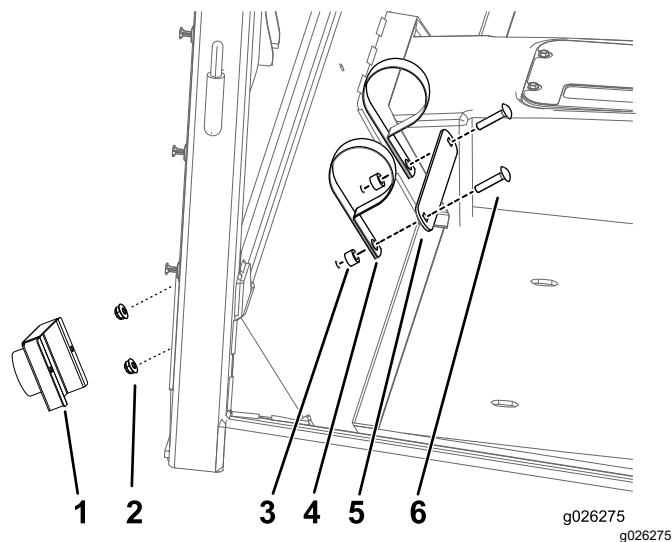


Рисунок 47

1. Впускной патрубок охлаждения вариатора в сборе (только для автомобилей Workman HDX-Auto; комплект продается отдельно)
  2. Гайка
  3. Проставка
  4. R-образный хомут
  5. Пластина
  6. Болт
2. Совместите отверстия в направляющих сиденья с отверстиями в кожухе для деталей крепления сидений (Рисунок 6).
  3. Прикрепите сиденье к шасси с помощью 8 болтов с внутренним шестигранником (Рисунок 6), снятых на этапе [Снятие сидений](#) (страница 5).
  4. Прикрепите воздухопровод охлаждения вариатора (Рисунок 7) к соединителю впускного патрубка с помощью шлангового хомута, снятого при выполнении действий, описанных в разделе [3 Снятие воздуховода охлаждения вариатора](#) (только автомобили HDX-Auto), расширительного бачка, узла конструкции защиты при опрокидывании (ROPS) и кожуха сиденья (страница 5).
- Внимание:** Это действие относится только к автомобилям Workman HDX-Auto.
- Примечание:** Для автомобиля Workman HDX-Auto необходимо добавить к этому комплекту впускной патрубок охлаждения вариатора в сборе. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
5. Выровняйте панель центральной консоли над рычагами управления на центральной консоли (Рисунок 3 и Рисунок 5) и прикрепите панель винтами, снятыми при выполнении действий, описанных в разделе [2 Снятие](#)

панели центральной консоли и сидений (страница 3).

6. Установите рукоятки, снятые при выполнении действий, описанных в разделе 2 Снятие панели центральной консоли и сидений (страница 3).
7. Совместите левый и правый фланцы кронштейна бака охлаждающей жидкости с опорой бака охлаждающей жидкости на кожухе сиденья (Рисунок 8).
8. Опустите бачок до упора в опору (Рисунок 8).

# 15

## Подключение батареи, опускание кузова и установка капота

Детали не требуются

### Процедура

См. *Руководство оператора* для автомобиля.

1. Подсоедините к аккумуляторной батарее положительный кабель.
2. Нажав на крышку аккумуляторной батареи, совместите лапки с пазами на основании аккумуляторной батареи и отпустите крышку.

**Примечание:** См. *Руководство оператора* для автомобиля.

3. Опустите кузов; см. *Руководство оператора*.
4. Совместите низ капота с верхом бампера.
5. Подключите фары.
6. Вставьте верхние монтажные лапки в пазы рамы.
7. Вставьте нижние монтажные лапки в гнезда на бампере.
8. Убедитесь, что капот полностью вставлен в верхние, боковые и нижние канавки.

# Знакомство с изделием

## Органы управления

### Панель управления

#### Выключатель стеклоочистителя

Для включения щеток стеклоочистителя нажмите на верхнюю часть выключателя (Рисунок 48).

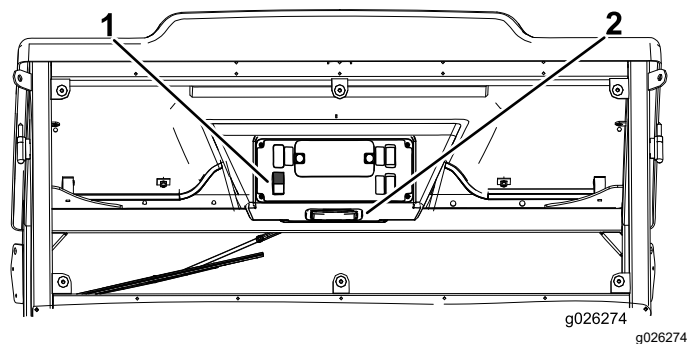


Рисунок 48

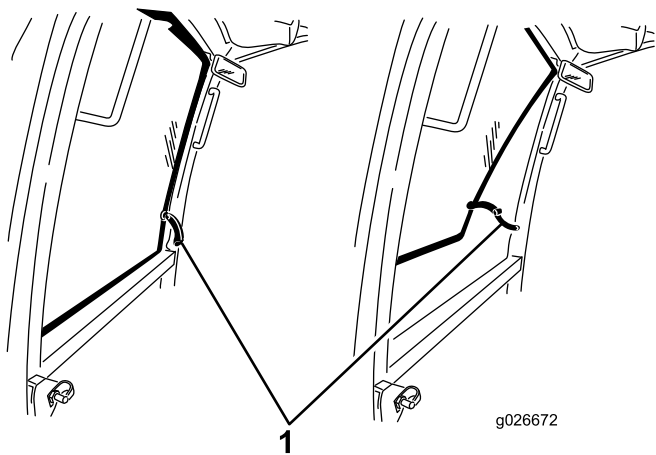
1. Рычажок выключателя
  2. Выключатель освещения
- стеклоочистителя

#### Выключатель освещения

Для включения фар нажмите на выключатель (Рисунок 48).

### Фиксатор ветрового стекла

Поднимите фиксаторы, чтобы открыть ветровое стекло (Рисунок 49). Нажмите на фиксатор, чтобы зафиксировать ветровое стекло в открытом положении. Потяните защелку наружу и вниз, чтобы закрыть и запереть ветровое стекло.



**Рисунок 49**

1. Фиксатор ветрового стекла
-

## **Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (ЕЕА) / Великобритании**

### **Использование ваших персональных данных компанией Toro**

Компания The Toro Company («Торо») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

### **Хранение ваших персональных данных**

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности**

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

### **Доступ и исправление**

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Если вы беспокоитесь о том, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.



## Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года, или 1500 часов работы

### Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Toro Company гарантирует, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы\* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

\* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Действие этой гарантии не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

### Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, валики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателя, такие как диафрагмы, сопла, расходомеры и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

### Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей

гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

### Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): см. дополнительную информацию в гарантии на аккумулятор.

### Гарантия на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину ProStripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенным узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантия на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендуемых методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантия на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Toro Company не несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление заменяющего оборудования или услуг на время обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с настоящей гарантией. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.

### Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.